

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 2358

CBRN FIRST AID HANDBOOK

**MANUEL DE
PREMIERS SOINS NRBC**

**EDITION/ÉDITION 5
15 February/février 2018
NSO(MED)0211(2018)MEDSTD/2358**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

15 February/février 2018

STANAG 2358
Edition/Édition 5

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 2358, Edition/Édition 4, dated/du 5 January/janvier 2009

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Dieter Schmaglowski
Deputy Director NSO
Branch Head P&C

Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 2358 Edition/Édition 5

CBRN FIRST AID HANDBOOK

MANUEL DE PREMIERS SOINS NRBC

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

This Allied Publication will support the continuum of casualty care by non-medical and medical personnel within the first 10 minutes. Care will be focused on the most severe cases requiring life or limb saving treatment or those casualties that require non-medical intervention and may continue with the mission. The Allied Publication will include timeline, first aid priority, initial triage, casualty assessment and simple toxidrome recognition, handover to medical personnel as well as training and equipment (material) requirements. The Allied Publication is intended to support the Defence Against Terrorism programme including collaboration work by providing a standardized tactical response. This is to aid a coherent response where there is civilian-military co-operation as well as medical and non-medical response including the interface between the first aid provider and the medical team.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

La publication interalliée servira de guide pour l'ensemble des soins dispensés aux victimes par le personnel non médical et médical dans les 10 premières minutes. Les soins seront essentiellement administrés aux cas les plus graves dont un membre ou la vie doivent être sauvés, ou aux cas nécessitant une intervention non médicale et pouvant poursuivre la mission. La publication interalliée portera sur les délais, la priorité aux premiers soins, le triage initial, l'évaluation des pertes et la reconnaissance simple des toxidromes, le transfert au personnel médical ainsi que les exigences en matière de formation et d'équipement (matériel). Elle vise à soutenir les activités entrant dans le programme pour la défense contre le terrorisme, y compris les activités de collaboration par la fourniture d'une réponse tactique normalisée. Le but est de permettre une réponse cohérente lorsqu'il existe une coopération civilo-militaire ainsi qu'une réponse médicale et non médicale, notamment l'interface entre le fournisseur des premiers soins et l'équipe médicale.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AMedP-7.2, Edition A

NORME

AMedP-7.2, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2461 – NATO HANDBOOK ON THE MEDICAL ASPECTS OF NBC DEFENSIVE OPERATIONS (NUCLEAR) - AMedP-6, VOL. I

STANAG 2873 – COMMANDER'S GUIDE ON MEDICAL SUPPORT TO CHEMICAL, BIOLOGICAL, RADIOLOGICAL, AND NUCLEAR (CBRN) DEFENSIVE OPERATIONS - AMedP-7.6

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG is implemented when the necessary orders/instructions have been issued directing the forces concerned to put the content of the covered standard into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2461 – MANUEL OTAN SUR LES ASPECTS MÉDICAUX DES OPÉRATIONS DE DÉFENSE NBC (NUCLÉAIRE) - AMedP-6, VOL. I

STANAG 2873 – GUIDE À L'INTENTION DES COMMANDANTS SUR LE SOUTIEN MÉDICAL DES OPÉRATIONS DE DÉFENSE CHIMIQUE, BIOLOGIQUE, RADIOLOGIQUE ET NUCLÉAIRE (CBRN) - AMedP-7.6

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le présent STANAG est mis en application dès que les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des dispositions énoncées dans la norme qu'il couvre ont été transmis aux forces concernées.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCMedSB)

Medical Standardization Working Group/
Groupe de travail Normalisation des services de santé militaires
(MedStdWG)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI
Chemical, Biological, Radiological, and Nuclear Medical Working Group/
Groupe de Travail Médecine chimique, biologique, radiologique et nucléaire
(CBRNMedWG)

Headquarters Surgeon General
Coltman House
DMS Whittington
LICHFIELD
Staffordshire WS14 9PY
United Kingdom/Royaume-Uni

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique